



Številka 6

VESTNIK

Letnik XII. 1967

GLASILO SLOVENSKEGA DRUŠTVA MELBOURNE

SLOVENSKO DRUŠTVO V MELBOURNU

želi vsem svojim članom, sodelovalcem in prijateljem ter slehernemu Slovencu v Avstraliji, v domovini ali kjerkoli v svetu

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČE POLNO NOVO LETO

1968

ODBOR

I. F. T. N. A S K U P Š Č I N A S. D. M.

V nedeljo, dne 12. novembra 1967 se je ob 6. uri popoldne vršila v dvorani sv. Brigide v Nth. Fitzroyu 13. letna skupščina Slovenskega društva v Melbournu.

Novi odbor, ki bo vodil SDM v naslednji poslovni dobi je sestavljen takole:

Predsednik:	SLAVIČ Tone
Podpredsednik:	HARTMAN Maks
Tajnik:	PERŠIČ Marjan
Blagajnik:	PROSENAK Stanko
Kulturni referent:	PIRNAT Ljubo
Načelnik članstva:	PIBERNIK Stanko
Načelnik prireditev:	SVETINA Marjan
Gospodar:	AŠENBERGER Lojze
Odborniki:	BURGAR Janez PINTARIČ Drago ADAMIČ Martin CESNIK Pavle ŽERDONER Slavko
Nadzorni odbor:	GOMIZELJ Vergilij LAUČO Marjan SPACAPAN Simon

Delo socijalnega referenta bo v bodoče opravljal nosilec podpredsedniške funkcije. Odbor si ohranja pravico v skladu s pravili, da po potrebi med letom kooptira še nadaljne člane v upravni odbor.

Novemu odboru želimo v novem letu mnogo uspeha. Izvleček iz poročil, ki so bila pripravljena za letno skupščino pri našamo na naslednjih straneh.

Ena glavnih nalog novega odbora v prihodnjem letu bo, da dokončno izplača Slovenski dom, ki je bil vsem upravam v zadnjih letih tolikšno breme in lahko bi dejali, edina briga. Da, mnogokrat je bil Dom razlog, da društvo ni imelo sredstev ne moči, da jih posveti namenom, za katere je bilo pravzaprav ustanovljeno. Napori in trud so bili veliki, toda prvi sadovi so tu in na uspeh smo lahko ponosni vsi, ki smo k temu kakorkoli pripomogli.

..... Ko sem bil pred več kot leto dni izvoljen za predsednika, sem prevzel delo z nekoliko zaskrbljenosti, kajti nisem bil povsem gotov, kako bom zvožil. Toda z dobro voljo in predvsem s pomočjo vseh odbornikov in članov društva je šlo vse v najlepšem redu. Te funkcije pa nikoli ne bi prevzel, ako ne bi bil globoko prepričan, da je Slovensko društvo v Melbournu nepolitična in nestrankska organizacija, ki dela samo na kulturnem, družabnem in dobrodelnem polju, za razvedrilo in lajšanje težav v tem novem načinu življenja na petem kontinentu.

..... Pri tem pa bo seveda marsikdo vprašal, kaj pa denar - kam pa ta gre? Naj poudarim le, da gre v glavnem vse za naš Slovenski dom v Melbournu, ki bo kmalu izplačan in ponos nas vseh Slovencev, saj bomo imeli kapital, s katerim bomo lahko naprej gradili.

..... V preteklem letu se je spet izkazala naša dramska skupina, ki je kar trikrat postavila na oder veseloigro "Svoje glavček" za kar naj gre moja zahvala vsem požrtvovalnim igralcem in sodelavcem z režiserjem, g. Valenčičem na čelu. Skupina je s svojim gostovanjem v Geelongu tudi tamošnjim Slovincem dala priliko slišati slovenski jezik z oderskih desk.

..... Da so naše zabave tako lepo uspevale se imamo v nemali meri zahvaliti pomoči naših članov iz Sunshina in St. Albansa.

..... Ker je skupinski izlet v Slovenijo v preteklem letu tako lepo uspel in vzbudil tolikšno zanimanje, je društvo tudi letos organiziralo veliko grupo 64 potnikov, ki je odpotovala v Slovenijo 9. julija in se vrnila 23. septembra. S tem smo mnogim članom nudili da vidijo svoje domače z veliko prištednjo na prevoznih stroških in času.

..... Odkrito lahko trdim, da se je zanimanje za naše društvo povečalo - vpisali smo mnogo novih članov - toda bilo bi še boljše, ako bi med nami vladala še večja zavest skupnosti in bi še bolj delali z roko v roki, kar upam, da bo naslednji odbor lahko izvedel.

..... Vsem odbornikom ter vsem članom in rojakom, ki so tako požrtvovalno in nesebično pomagali v tem letu, se zahvaljujem, ker brez njih sam ne bi pomenil in naredil ničesar. Novemu odboru pa želim obilo uspeha in moči v novem delovnem in delavnem letu.

Tone Slavič

IZ TAJNIŠKEGA POROČILA ...

V poslovni dobi 1966 - 1967 smo imeli:

- 24 rednih sej in več izrednih sestankov,
- 2 velika plesa,
- 5 manjših plesnih zabav,
- 2 piknika,
- 3 gledališke predstave,
- 3 filmske večere,
- 1 skupinsko potovanje v Evropo.

V naše spiske smo uvedli 81 novih članov, med katerimi je bilo 26 samskih oseb in 55 družin.

Tajnik Stanko Pibernik

FINANČNO POROČILO POSLOVANJA S.D.M. V LETU 1966/1967.

DOHODKI:

IZDATKI:

Prenos iz leta 1965/66	§ 1139.35	
Uprava in administracija	65.72	365.68
Slovenski dom	901.00	2875.84
Socijalni fond	241.83	337.40
Vestnik		431.89
Članarina	505.00	
Zabave	5317.31	3112.31
Knjižnica	1.34	28.00
Kulturni odsek	638.47	375.99
Blago	140.07	180.46
Depozit za zabave		120.00
Saldo: Gotovina v blagajni 26/9/67		138.40
" v banki 26/9/67		984.12
	§ 8950.09	8950.09

Izdatki za Slovenski dom so bili naslednji:

Odplačila	§ 2400.00
City rates	91.00
MMBW rates	130.84
Zavarovalnina	24.40
Stolice	136.88
Elektr. grelci	36.80
Popravila, barva	55.72

SKUPNO § 2875.84

M. Hartman
p.v. blagajnik

IZVLEČEK IZ POROČILA NADZORNEGA ODBORA
NA SKUPŠČINI S.D.M. 12.11.67

...Imovina je najbolj viden in otipljiv dokaz delovanja in moči katerekoli skupnosti. Je plod dela, ne samo enega odbora, ne samo enega leta, nego rezultat prizadevanja mnogih oseb, vseh celo generacij v razdobju mnogih let. V našem pri-
moru uspeh 14 let dela. Zato je dolžnost vsakoga odbora, da nadaljuje, kjer so pred-
hodniki prenehali. Prav zato lahko s ponosom tudi trdimo, da je vsaka uprava, ki smo
jo imeli v društvu dosedaj gledala, da ne črpa iz tega kar je dobila, nego, da dru-
štveno imovino še poveča ...

Tudi upravni odbor protoklega leta se je držal tega pravila. In nadzorni odbor
lahko mirno vesti trdi, da je upravni odbor vzet, kot celota, vršil svoje dolžno-
sti vestno, pošteno in požrtvovalno... Kot dokazuje blagajniško poročilo smo raz-
polagali ob zaključku blagajniških knjig z kar lepo vsoto gotovine, ki se je se-
veda od tedaj do danes še povečala in to kljub temu, da smo uspeli odplačati za
dom več, kot zahtevajo po pogodbi predpisani obroki... Nadzorni odbor je, v kolikor
je čas dopuščal, natančno pregledal blagajniške knjige in ugotovil, da je vsota
gotovine v blagajni in na banki v skladu z pokazanimi izdatki in prejemki.

... Nadzorni odbor nikjer ni našel, da bi delovanje ne bilo v skladu z pravi-
li S.D.M. Naj pri tem omenim, da je protokli odbor delal v taki složni harmoniji,
kakor jo pri vseh letih mojega udejstvovanja pri našem društvu še nisem videl.
K temu je verjetno pripomogla zrelost in izkušnost članov odstopajočega odbora
in ne v mali meri spretno, tolerantno in pomirjevalno vodstvo predsednika g. T.
Slaviča. Ne morem si kaj, da ne bi ob tej priliki povedal, da je društvo v osebi
g. S. Pibernika imelo zelo vestnega in naderjenega tajnika in kar nočem naštevati
imen vseh drugih odbornikov in sodelavcev se bom omejil le še na g. L. Pirnata s
tem, da javno povem, da bi brez njegovega prizadevanja ne imeli tako požrtvovalnih
članov naše dramske skupine, niti tako lepo uspešnih prireditev slovenskega gleda-
lišča v Melbournu.

...Kot sem že preje povedal, se mi je preteklo leto vtisnilo v spomin, kot leto
v katerem je vladala med odborniki sloga, kakršne še ne pomnim. In prav gotovo je
vsakomur jasno, da je uspešno leto prav rezultat te sloge. Seveda pa nam je prav
tako jasno, da bi bil uspeh lahko še mnogo boljši, ako bi odbor imel večje število
sodelujočih članov, ki bi prevzeli na svoja ramena rutinska dela. To bi omogočilo,
da bi odbor razširil svoje delovanje še na druga polja. Med ta nova polja bi u-
vrstil ustanovitev vrsto Slovenske združne hranilnice in posojilnice. Priznam, da
zveni velikopotezno in težko izvedljivo, toda naši rojaki v Z.D.A., Kanadi in
Argentini že razpolagajo z takimi ustanovami... Prav tako ne bi bilo prav nič
napačno, ako bi pričeli z planiranjem domov za naše ostarole in nemočne rojake.
Čas teče hitro, kar obrnila se bodo leta, starost bo prišla in z njo osamljenost,
bolezen in beda. Mar ne bi bilo prav da začnemo o tem misliti že sedaj. Druge na-
rodnostne skupine so mnogo pred nami na tem polju. Ne bi smeli zaostajati za dru-
gimi manjšinami, ki niso prav nič bogatejše in številnejše od nas, le bolj narod-
nostno zavedne.

...Imamo možnosti naše razširjeno delovanje sprovesti, seveda, s složnim delom
odbora, z nesebično podporo vseh članov društva, in vseh pripadnikov naše slovens-
ske skupnosti v Melbournu. Prepričan sem, da sposobnosti našega naroda niso nič
manjše od sposobnosti drugih narodov. Vprašanje je le, če imamo med seboj dovolj
narodne zavesti, bratske ljubezni in nesebične požrtvovalnosti.

+++++

Spet nas je obiskal Miklavž. Kakor vsako leto, tudi letos, nasmejan in dober z velikim tovorom daril.

Kar precej let je že, kar se je na povabilo S.D.M. prvikrat oglašil v St. Albansu in tam razveselil slovenske otroke. Kako malo nas je bilo takrat, komaj da smo napolnili majhen šolski razred. To je bilo vrišča med mladimi Slovenci in Slovenkami, ko so prvikrat zagledali našega dobrega "svetnika" in njegovo spremstvo. Parklji so bili deležni posebno glasne pozornosti. Spominim se nekega naših malih, ki je pokazal parkljevo roge mamiči rekoč: "Glej mama krava." Tedaj še mali Vlado Temišanovič pa je potegnil parklju šibo iz rok in ga pričel mlatiti z njo. Saša Potočnikov iz Macleoda, pa se je drl, da je bil kar zabuhel v obraz in se kljub velikemu darilu ni upal ponj.

Tedaj še majhni otroci so danes že skoraj odrasli ljudje in ne bo dolgo, ko jim bomo morali kupovati poročna darila - naš Miklavž pa še vedno vzbuja kričečo pozornost novih generacij Slovencev v Melbournu. Razlika je le ta, da ima vsako leto več občudovalcev.

Zgleda, da se je Miklavžu predel St. Albans-Sunshine, vse od takrat, ko je prvič prišel med nas, posebno priljubil. Tudi letos je najprej obiskal odrasle dne 2. decembra v Mariana Hall v Sunshinu. Dvorana je bila nabito polna, muzika poskočna in splošno vzdušje zelo veselo. Miklavž je prišel v dvorano kmalu po deveti uri in zgleda, da s svojo starostjo pridobiva tudi izkušnost, kajti razdelil je darove, kljub velikemu številu, izredno hitro, da plesalci niso izgubili preveč časa. Tudi uprava S.D.M. je letos silno zadovoljna z njegovim obiskom, saj ji je prinesel toliko, da bo spet mogla odplačati nekoliko opek našega doma.

Za naše male pa je Miklavž na prošnjo S.D.M. s spremstvom napravil posebno pot iz St. Albans-Sunshine v Baragov dom v Kew v nedeljo 3. t. m. popoldne. Približno 300 oseb mladih in starih se je zbralo na vrtu doma, kjer je bil pripravljen majhen oder. Otroci slovenske šole so nastopili z majhno igrico o Miklavžu in z igranjem na harmonike. Prav posebno sta se pri tem odrezala brata Pahor, ki sta nam na harmoniki in klarinetu zaigrala "Sveto noč". Po kratkem programu je prišel Miklavž, angelji in parklji. Ponovili so se prizori, kakor vsako leto, kakor leta nazaj v Melbournu, kakor leto za letom včasih doma. Flašne oči, polne začudenja, strmeče v dolgo belo brado, s strani nezaupno opazujoč parklje: ali bi se izplačalo za darilo tvegati in priti bliže. Seveda so, kot vsakokrat, imeli mamice, očetje, babice in dedki, najmanj toliko veselja, če ne še več, kot otroci.

Moj mali sinko je pripeljal seboj šolskega tovariša, otroka avstralskih starišev in na poti domov vam je ta v avtu prav na kratko ocenil Miklavža: "Boy, it was a beaut!"

Za izreden uspeh Miklavža 1967 smo zadolženi: Predvsem mnogim našim članom v Sunshinu in St. Albansu. Sodelovali so: Slavko Jager, Suzi Korošec, Eva Verpeleti, Maria Debone, Jožica Rus, Srbin Pino, Furian Tone, otroci slovenske šole, pod vodstvom sestre Silvestre in še mnogi drugi.

ČESTITKE SLOVENSKEMU NARODNEMU GLEDALIŠČU

S proslavo 100 letnice slovenskega gledališča je bilo poslano Upravi Slovenskega narodnega gledališča v Ljubljani sledeče pismo:

"Slovenci v Melbournu, Avstralija, se danes s skromno proslavo, katero je priredilo naše društvo, spominjamo stote obletnice rojstva slovenskega gledališča. Ob tej priliki Vam, kot glavnemu slovenskemu svetišču boginje Talije, pošiljamo čestitke in pozdrave z željo, da bi to jubilejno leto in bližnja bodočnost prinesla Slovincem, doma in po svetu, vsaj na kulturnem polju, spravo in edinost, tako da ne bomo z bojaznijo, nego z zaupanjem gledali v neokrnjen obstoj Slovenskega naroda v prihodnjosti.

STO LET SLOVENSKEGA GLEDALIŠČA - V MELBOURNU

Stoti obletnici ustanovljenja Dramatičnega društva v Ljubljani, ki pravzaprav znači začetek nepretrganega slovenskega odrskega delovanja, se je tudi naše Slovensko gledališče v Melbournu oddolžilo na pristojen način. "Kulturni večer", ki smo ga priredili dne 18. novembra, je bil naš majhen doprinos k tej važni slovenski kulturni proslavi.

Nehote se nam vsiljuje misel, da je naša melbournška dramska skupina, vzklila v podobnem okolju in iz sličnih namenov kot Dramatično društvo v Ljubljani pred sto leti; seveda je ta vzporedba lahko samo delna in vsakršen poskus vrednotenja naših skromnih naporov s stališča absolutne slovenske kulture bi bil znak samoocenjenja in napuha. Relativno vzeto pa je to naše mlado kulturno drevo vse, kar raste v slovenski prosvetni puščavi v Avstraliji in zategadelj neprecenljive vrednosti.

Tudi najprvotnejši amaterizem zadobi svetniški sij poklicnosti, če ga preveva tolikšna čistost namena in mera žrtvovanja kot so jo pokazali fantje in dekleta, ki tvorijo našo dramatsko sekcijo, ki je porasla kljub potrebi spontano in iz dobre volje sodelujočih.

Program za kulturni večer so izbrali sodelujoči sami in izbirala je bila nadvse posrečena: Prešeren, Župančič, slovenska pesem, veseloigra; pestrosti res ni manjkalo in vsi nastopajoči so se potrudili in doprinesli k uspehu: Ašenbergerjeva Sonja, ga. Volčičeva, Triglavovci, Burgarjev Janez (koliko vas je, ki ste v stanju naučiti se v nekaj dneh cel Prešernov "Sonetni venec" na pamet in ga zrecitirati brezhibno in s pravilnim poudarkom brez pomoči suflerja?).

"Trije ptički" pod skrbno režisersko roko g. Ivana Valenčiča so zadovoljili vse in so spravili vse v dobro voljo.

Vsem, ki so sodelovali izrekamo naše priznanje in iskreno zahvalo za ves trud in napor. Škoda le, da je bilo toliko trdega dela vloženo v eno samo predstavo; gostovanja v drugih mestih so na žalost radi finančnih in drugih razlogov nemogoča - vsaj trenutno. Morda si bomo lahko v bližnji bodočnosti tudi to lahko privoščili.

-ko

SE ZANIMATE ZA GLEDALIŠČE ?

Slovensko gledališče v Melbournu se počasi pripravlja na prihodnjo dramsko uprizoritev, tokrat verjetno malo večjega obsega. Če imate talent in bi radi sodelovali pri delu na odru, so vam vrata odprta in boste dobrodošli. V prijateljskem vzdušju in krogu ljudi, ki imajo ista hotenja in namene, vam bo čas hitro potekal.

Javite se našemu kulturnemu referentu g. Ljubotu Pirnatu čimprej (Telefon: 288-4159), da ne zamudite prilike.

SKUPINSKO POTOVANJE V SLOVENIJO LETA 1968.

Vsem članom in rojakom sporočamo, da bomo v letu 1968 zopet organizirali skupinsko potovanje z letalom v Slovenijo in Jugoslavijo. Odhod iz Avstralije bo predvidoma meseca junija 1968.

Samo osebe, ki so bile član Slovenskega društva v Melbournu najmanj 6 mesecev bodo lahko potovale s popustom, ker zakon letalskega ministrstva dovoljuje znižane cene samo za stare članke udruženj, ki so najele celo letalo.

Cena celotnega potovanja v Slovenijo in nazaj bo 798.90 dolarjev in v tej ceni je vključeno tudi letalo, ki bo naše potnike potegnilo direktno v Ljubljano.

Ves čas bivanja v Sloveniji bodo popotniki popolnoma neodvisni od skupine in bodo imeli vsak svoj vozni listek. V Sloveniji bomo ostali $2\frac{1}{2}$ - 3 mesece.

Do srede januarja moramo ineti naše spiske imen v redu in bomo dotlej tudi še sprejemali nove člane, ki se za potovanje zanimajo. V slučaju velikega zanimanja bomo dali prednost našim stari članom. Pohitite, da Vam ne bo žal.

Predplačilo v znesku 10% celotne voznine boste morali vplačati 3 mesece pred odhodom, celotna cena pa bo morala biti poravnana en mesec pred odhodom.

Če ste zainteresirani na potovanju, izpolnite spodnji obrazec, odrežite ga in pošljite enemu od spodaj navedenih organizatorjev potovanja. Za ostale informacije lahko telefonirate v navedenem času.

ORGANIZATORJA POTOVANJA V SLOVENIJO:

g. Tone SLAVIČ, 68 Beverley Rd.,
HEIDELBERG, Vic.
Tel. 457084 (med 9.in 12.uro dop.)

g. Maks HARTMAN, 24 Cumming
Street, West BRUNSWICK, Vic.
Tel. 366432 (od 12 - 13 ure
popoldne in od 6.ure zvečer
dalje).

Želim potovati v Evropo in prosim, da mi pošljete prijavno polo za potovanje z letalom po znižani ceni:

Ime in priimek Število oseb.....

Naslov

Telefon: Številka članske izkaznice SDM

Datum: Podpis:

Prosimo, tiskajte z velikimi črkami. Pošljite na zgornji naslov.

Če hočete postati član Slovenskega društva v Melbournu, izpolnite spodnjo prijavnico in pošljite jo na naslov:
SLOVENIAN ASSOCIATION
371a Park Street, NORTH CARLTON, Vic.- 3054.

P R I J A V N I C A

v članstvo SLOVENSKEGA DRUŠTVA V MELBOURNU

IME IN PRIIMEK

NARODNOST POKLIC STAN

STALNI NASLOV TEL.

.....

ČLANI DRUŽINE

ZANIMAM SE ZA
(šport, petje, dramatika, literaturo, glasbo itd.)

DATUM: /..... PODPIS

OPOZORILO:

Opozarjamo vse člane SDM, ki še niso poravnali članarine za tekoče leto, da bomo vse neplačujoče člane črtali iz naših spiskov in jim ukinili članske privilegije.

Odbor SDM.

VESTNIK